



A7-0248/2011

24.6.2011

ODPORÚČANIE

k návrhu rozhodnutia Rady o uzatvorení dohody medzi Európskou úniou, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom, ktorou sa mení a dopĺňa dodatková dohoda medzi Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom, ktorou sa na Lichtenštajnské kniežatstvo rozširuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami (16209/2010 – C7– 0125/2011 – 2010/0313(NLE))

Výbor pre medzinárodný obchod

Spravodajca: Béla Glattfelder

Symbols for procedures

- * Consultation procedure
- *** Consent procedure
- ***I Ordinary legislative procedure (first reading)
- ***II Ordinary legislative procedure (second reading)
- ***III Ordinary legislative procedure (third reading)

(The type of procedure depends on the legal basis proposed by the draft act.)

OBSAH

	strana
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA.....	6
VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE	7

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu rozhodnutia Rady o uzatvorení dohody medzi Európskou úniou, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom, ktorou sa mení a dopĺňa dodatková dohoda medzi Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom, ktorou sa na Lichtenštajnské kniežatstvo rozširuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami (16209/2010 – C7- 0125/2011– 2010/0313(NLE))

(Súhlas)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh rozhodnutia Rady (16209/2010),
 - so zreteľom na návrh dohody medzi Európskou úniou, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom, ktorou sa mení a dopĺňa dodatková dohoda medzi Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom, ktorou sa na Lichtenštajnské kniežatstvo rozširuje Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami (16210/2010),
 - so zreteľom na žiadosť o udelenie súhlasu, ktorú Rada predložila v súlade s článkom 207 ods. 4 prvým pododsekom a článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. a) v), Zmluvy o fungovaní Európskej únie (C7 0125/2011),
 - so zreteľom na článok 81 a článok 90 ods. 8 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na odporúčanie Výboru pre medzinárodný obchod (A7 0248/2011),
1. udeľuje súhlas s uzatvorením dohody;
 2. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a vládam a parlamentom členských štátov, Švajčiarskej konfederácie a Lichtenštajnskeho kniežactva.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Obchodné vzťahy medzi EÚ a Lichtenštajnskom úzko súvisia s obchodnými vzťahmi medzi EÚ a Švajčiarskou konfederáciou, ktorá je štvrtým obchodným partnerom Európskej únie. EÚ a Švajčiarsko vymedzili svoje vzťahy uzatvorením dvojstranných dohôd v rôznych oblastiach. S cieľom minimalizovať negatívne dôsledky zamietnutia Dohody o Európskom hospodárskom priestore zo strany Švajčiarska v roku 1992 sa začali rokovania o obchodných dohodách v siedmich oblastiach vrátane dohody o poľnohospodárskych výrobkoch. Poľnohospodárska dohoda bola uzavretá v roku 1999 a nadobudla platnosť 1. júna 2002.

Dohoda medzi ES a Švajčiarskom o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami sa následne rozšírila na Lichtenštajnské kniežactvo. Toto rozšírenie (dodatková dohoda) nadobudlo platnosť 13. októbra 2007 a znamenalo, že akákoľvek zmena dohody o obchode s poľnohospodárskymi výrobkami bude znamenať aj zmenu dohody medzi EÚ, Švajčiarskom a Lichtenštajnskom.

Pripojením novej prílohy (príloha 12) k poľnohospodárskej dohode sa EÚ a Švajčiarsko snažia zabezpečiť vzájomné uznávanie chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení s cieľom zachovať podmienky dvojstranného obchodu s poľnohospodárskymi výrobkami a pritom podporovať kvalitu potravinového reťazca. Podľa dodatkovej dohody sa lichtenštajnské výrobky považujú za výrobky s pôvodom vo Švajčiarsku. Dohoda medzi Európskym spoločenstvom, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom sa preto musí tiež zmeniť a doplniť, aby sa ochrana zemepisných označení uplatňovala aj na Lichtenštajnsko. Dve označenia názvov podľa švajčiarskeho vnútroštátneho registra sa budú tiež vzťahovať na územie Lichtenštajnska.

Nová príloha 12. poľnohospodárskej dohody zlepší dvojstranný obchod s poľnohospodárskymi výrobkami medzi ES a Švajčiarskom. Preto je aj zmena a doplnenie dodatkovej dohody pozitívnym a potrebným krokom.

Spravodajca odporúča, aby Parlament vyjadril súhlas s uzatvorením dohody.

VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE

Dátum prijatia	21.6.2011
Výsledok záverečného hlasovania	+ : 23 - : 0 0 : 2
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	William (The Earl of) Dartmouth, Laima Liucija Andrikienė, Kader Arif, David Campbell Bannerman, Daniel Caspary, Marielle De Sarnez, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Metin Kazak, Bernd Lange, David Martin, Emilio Menéndez del Valle, Vital Moreira, Paul Murphy, Cristiana Muscardini, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Niccolò Rinaldi, Tokia Saïfi, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Keith Taylor, Iuliu Winkler, Pablo Zalba Bidegain, Paweł Zalewski
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Catherine Bearder, George Sabin Cutaş, Syed Kamall, Maria Eleni Koppa, Elisabeth Köstinger, Jörg Leichtfried, Jarosław Leszek Wałęsa